

2014

CHAPTER 18

An Act to Amend the Medical Services Payment Act

Assented to May 21, 2014

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the French version of the Medical Services Payment Act, chapter M-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

- (a) by repealing the definition « Ministre »;*
- (b) by adding the following definition in alphabetical order:*

« ministre » désigne le ministre de la Santé; (*Minister*)

2 *Section 12 of the Act is amended by adding after paragraph (k) the following:*

(k.1) authorizing the Minister to provide a declaration of residency form;

3 *The French version of the Act is amended by striking out “Ministre” in the following provisions and substituting “ministre”:*

- (a) section 4 wherever it appears;*
- (b) paragraph 8(1)h);*
- (c) section 8.1*

CHAPITRE 18

Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux

Sanctionnée le 21 mai 2014

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *L'article 1 de la version française de la Loi sur le paiement des services médicaux, chapitre M-7 des Lois révisées de 1973, est modifié*

- a) par l'abrogation de la définition « Ministre »;*
- b) par l'adjonction de la définition qui suit dans l'ordre alphabétique :*

« ministre » désigne le ministre de la Santé; (*Minister*)

2 *L'article 12 de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa k) :*

k.1) autorisant le ministre à fournir une formule de déclaration de résidence;

3 *La version française de la Loi est modifiée par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre » dans les dispositions suivantes :*

- a) à l'article 4, dans toutes ses occurrences;*
- b) à l'alinéa 8(1)h);*
- c) à l'article 8.1,*

(i) *subsection (1);*

(ii) *subsection (2);*

(d) *section 8.3*

(i) *subsection (1);*

(ii) *subsection (2);*

(e) *section 9;*

(f) *paragraph 12b.02).*

(i) *au paragraphe (1);*

(ii) *au paragraphe (2);*

d) *à l'article 8.3,*

(i) *au paragraphe (1);*

(ii) *au paragraphe (2);*

e) *à l'article 9;*

f) *à l'alinéa 12b.02).*

4 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

4 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*